



Nr. 5 Maj 1959 6. årg.

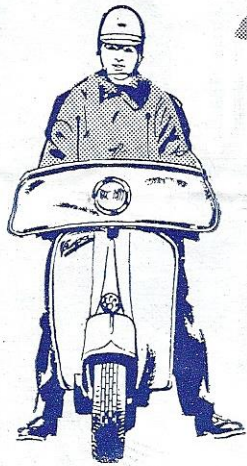
# Vespa-

## JOURNALEN



OFFICIELT ORGAN FOR DANSK VESPA UNION

De skulle se topstykket på min scooter - skin-  
nende rent! Jeg kan skrive under på, at den  
rigtige olie - ESSO 2-T MOTOR OIL - i det rig-  
tige blandingsforhold sikrer 2-takteren mod  
både koks og rust.



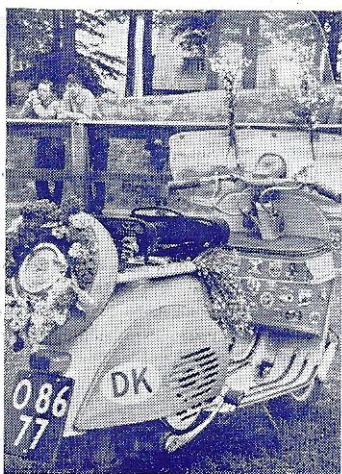
**Ind til**





Forsidens  
billade

VESPA



Ved et af de store unionsstævner fandt fotografen denne VESPA. Smukt pyntet med blomster var den — og velholdt overalt. Læg mærke til den fikse måde, hvorpå stævneplaketterne er anbragt.

## Han kunne ikke bevise, at uheldet var uundgåeligt

Den strenge paragraf i færdselsloven, hvorefter en motorkørende hæfter for skader i forbindelse med uheld, hvis man ikke kan bevise, at uheldet ikke kunne være undgået ved større agtpågivenhed, er blevet bragt i anvendelse over for en scooterkører, der påkørte en mand, der trådte ud foran scooteren.

Fodgængeren fik kvæstelser, der gjorde ham uarbejdsdygtig i et års tid. Den påkørte krævede en erstatning på 20.650 kr.

Skønt et vidne hævdede, at den påkørte var trådt ud foran scooteren, og at dennes fører ikke havde nogen mulighed for at undgå påkørsel, siger retten i sin dom, at man ikke tør se helt bort fra, at ulykken kunne være afværget ved en mere skærpet agtpågivenhed, nemlig hvis føreren havde indrettet sig på den mulighed, at fodgængeren ville passere kørebanen.

Som følge heraf vil man ikke fritage scooterføreren for ansvar, men ved dommen lagde man tre fjerdedele af skylden på fodgængerens og en fjerdedel på scooterkøreren, og den af retten fastsatte erstatning på 6.758 kr. skal altså for en fjerdedels vedkommende dækkes af scooterføreren. —

## Til England

Hvis nogle af vore medlemmer opholder sig i England lørdag den 30. og søndag den 31. maj, vil de kunne deltage i et VESPA stævne, som THAMES VALLEY VESPA CLUB afholder. Der er muligheder for gratis natlogi. — Stævneprisen er ca. 25 d. kr. Interesserede henvises til at skrive direkte til:

Mike Scanlon,  
95a, Earls Court Road,  
London W. 8.  
England.

DET ER ERFARINGEN,  
DER TÆLLER!



Stort udvalg i  
brugte og istand-  
gjorte VESPA.  
Små afdrag.  
Bedste byttepris.

N. J. STRANDBERG  
& Sønner

P. Bangsvej 76  
GO 29 15  
Godthåbsvej 109A  
GO 29 91  
Roskildevej 284  
Tlf. 70 25 44

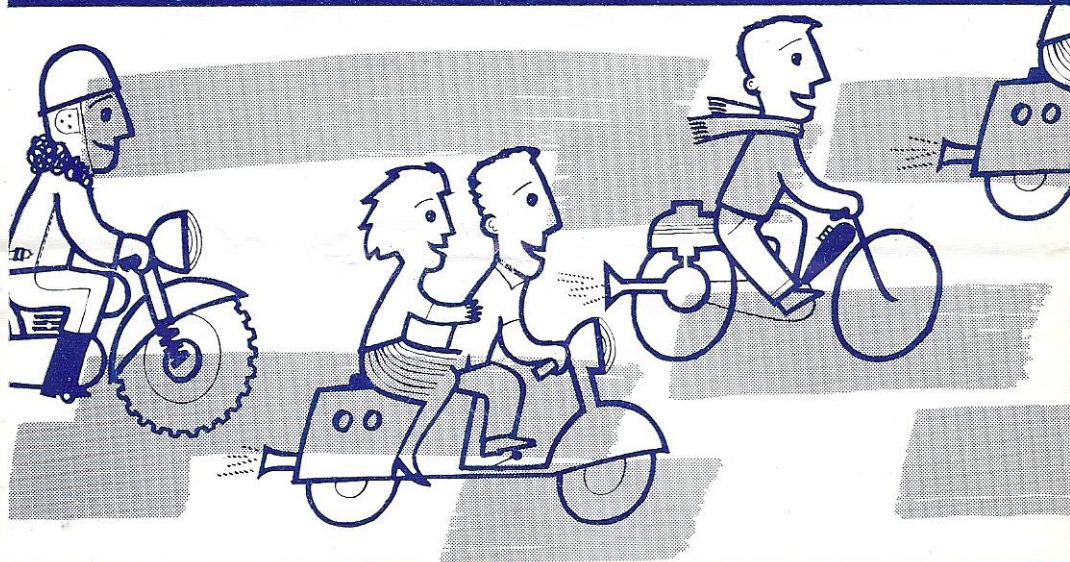
Tal med  
os om  
VESPA



# BP-ZOOM

det eneste BLYFRI  
specialbrændstof  
til alle  
2-hjulede 2-taktere

Benzin og olie er lige vigtige for totakterne. BP-ZOOM er sammensat af BP's blyfri specialbenzin og ENERGOL TOTAKT olie. Derfor er BP-ZOOM det eneste brændstof, som beskytter effektivt mod tilkoksning og tændrørsvanskeligheder, holder motoren ren og udnytter trækraften fuldt ud. BP-ZOOM — forudblandet på BP's depoter — sikrer Dem pålidelig, støt og økonomisk kørsel over utallige kilometre!



- en verdensindustri  
i Deres tjeneste

## *BP er med i jet-alderen*

Den enorme tekniske udvikling vi er inde i — symboliseret ved jettflyet i passagerflyvningens tjeneste — er blevet muliggjort ved et enestående samarbejde mellem forskningen og storindustrien — en stadig række af forsøg og forbedringer. Denne udvikling har BP bidraget til med fremstilling af forædlede motorbrændstoffer, som imødekommer de moderne trafikmidlers krav om pålidelighed, høj økonomi og stedse større ydeevne. Et bevis på BP kvalitet.

## Udsving til venstre - - -

- - et dagsaktuelt problem

Det er almindelig kendt, at danske motorkørere under kørsel i udlandet har fået den mindre gode vane at bruge retningsviser, blinklys eller — for tohjulede køretøjer vedkommende — armen under udsving til venstre før og under overhaling. Vespa Journalen, der ser det som sin opgave bl. a. at give oplysninger og råd, der kan fremme færdselssikkerheden, har forelagt propagandachef Ulrik Duurloo spørgsmålet.

Propagandachefen siger i denne anledning:

Om selve det hensigtsmæssige i at give denne tegngivning siger rigspolitichefens færdselspoliti, at den ikke er af det gode og endog under visse omstændigheder kan virke direkte forvirrende på den øvrige færdsel.

Færdselspolitiet henleder opmærksomheden på, at færdselsloven fastslår, at der skal gives tegn for ændring eller angivelse af færdselsretning, når som helst det er påkrævet som vejledning for den øvrige færdsel, men at en overhaling imidlertid kun må foretages, når det kan ske uden ulempe for såvel forfra som bagfra kommende færdsel.

Der skal derfor udvises en så omfattende forsigtighed og hensynsfuldhed før og efter en overhaling, at det ikke er påkrævet at give noget tegn, og færdselspolitiet



*Ved søens bred fandt de to piger en fredelig plet, hvor de i ro og mag kunne nyde en kop thermo-kaffe. — Ja, men det er da ikke sommer endnu, vil De måske indvende. — Fuldkommen rigtigt; men det vil ikke vare længe, og lad os da bare tage lidt glæde på forskud.*

betegner derfor tegngivning i denne situation som en uskik.

Dertil kommer så, at man aldrig bør give tegn, der kan misforstås. Den, der kører bag ved en bilist eller scooter, der giver tegn til venstre, kan have en begrundet formodning om, at han gør det, fordi han vil overhale, navnlig hvis han har gjort dette flere gange i træk, men det kan lige så godt betyde, at han vil svinge ned ad en sidevej til venstre, som den bagved kørende måske ikke kan se.

Man oplever derfor jævnligt den situation, at en kolonne motorkøretøjer i længere tid har foretaget overhalinger, lige-

# VESPA I CENTRUM

1. klasses værksted

1. klasses malerarbejde



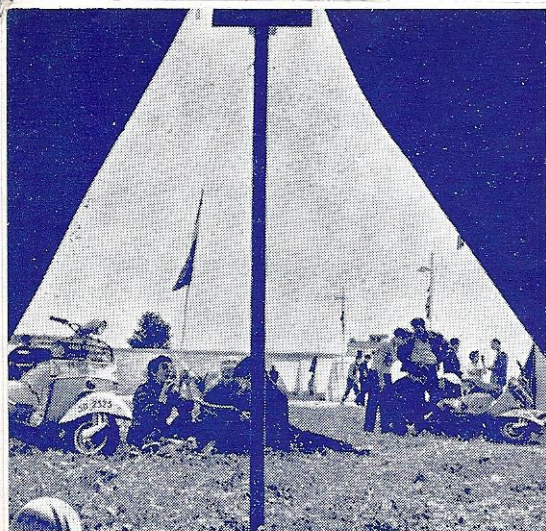
Specialitet:

Kaskoskader, der afhentes gratis -

**1/3 E. DOLNÆS**

Autoriseret værksted og forhandler  
NANSENSGADE 57 - TLF. PA \*8550





*Spørgsmålet om at få logi på de ferieture, vi kører på VESPA, kan godt give anledning til hovedbrud. — Den billigste — og i de seneste år mest anvendte måde at klare problemet på er ved selv at medbringe telt. — Der fås i dag gode og lette teltyper, som uden besvær kan medføres på scooter. — Og er man så efter en lang dags rejse nået til den campingplads, som netop var den dags rejsemål, så nyder man hvilen i sit telt.*

*Måske har De endnu ikke oplevet camping- og lejrlivets glæder, — men vi kan forsikre ud fra egen erfaring, at det rummer en rigdom af oplevelser, som fuldtud er anstrengelsen værd.*

som ledet af den første i rækken, der før og under overhalingerne giver tegn til venstre, — men pludselig giver denne motorfører tegn for at markere et venstresving ad en sidevej og bremser ret pludselig op for at afvente modgående trafik. I tiltro til, at motorføreren, som hidtil, fortsætter ligeud, tager de bagved kørende ikke farten af, og man har set en hel række motor-køretøjer i sådanne tilfælde køre op i hinanden.

Man bør derfor tage ved lære af rigspolitiets syn på spørgsmålet og lade være med at give tegn under overhaling på lige landevej.

## Døden ved jernbaneoverskæringerne

Da der stadig forekommer alvorlige ulykker ved jernbaneoverkørslerne, og da det tillige er konstateret i mange tilfælde, at de vejfarende er tilbøjelige til ikke at respektere det røde blinklys ved jernbaneoverskæringerne som stopsignal, har vejdirektoratet anmodet rådet for større færdselssikkerhed om at udsende følgende meddelelse:

*De meningsløse ulykker ved jernbaneoverskæringerne kan og skal undgås:*

### *Politiet skærper kontrollen*

Alt for ofte ser man i dagspressen meddelelser om, at der ved jernbaneoverkørsler sikret ved lyssignal sker ulykker, fordi de vejfarende ikke respekterer de røde blinklys' stopsignal, et forhold, der yderligere bekræftes af indberetninger fra bahnernes personale.

For nylig forekom endda et tilfælde, hvor en bilist af folk på stedet blev gjort opmærksom på, at lyssignalet var i funktion, men ikke desto mindre kørte bilisten over lige foran toget.

Man må derfor nære frygt for nye blodige ulykker ved overkørslerne og med henblik på det kommende halvårs store udflugtstrafik, forekommer det rigtigt netop nu at drage disse forhold frem.

Det må da understreges så kraftigt som muligt, at de vejfarende i henhold til færdselsloven har pligt til at stoppe for rødt blink 5 m foran signalet, og man skal altid bl. a. af den grund nedsætte hastigheden, når man nærmer sig en overkørsel. Det røde blinklys er ubetinget påbud om at stoppe og *skal* respekteres, uanset om man kan se toget og mener at kunne nå over foran dette.

I stærk sol lige imod må man passe særlig på blinklysene, og det samme gælder, når en lavtstående sol bagfra skinner på lanterne-glassene. Man bør under sådanne

forhold se nøje på signalet, når man er tæt ved det, så kan man ikke blive narret af solen.

Ved stationer, hvor man tit kan se et holdende tog, kan lyssignalet alligevel være tændt, nemlig af et andet udefra kommende tog. Man har derfor i alle tilfælde kun et at gøre: STOP FOR RØDT LYS.

Det gælder også, hvor lyssignalerne er suppleret med bomme, som sænkes umiddelbart efter, at lyset er begyndt at blinke.

Der findes også visse, mindre befærdede overkørsler, som ikke er sikret ved lyssignaler. Der er altid ved de offentlige overkørsler et krydsmærke på en stander lige ved overkørslen, men man kan altså ikke stole på, at der er lyssignal, førend man har set den karakteristiske blå trekantsskærm omkring lanternen. Er der ikke blinklys, må man selv se sig godt for til begge sider ud ad banelinien for at være sikker på, at et tog ikke kommer.

Ulykkerne over overkørslerne er særlig meningsløse: Man kommer på hver tur kun over enkelte overkørsler, og man kan aldrig være i tvivl om, når man nærmer sig overskæringen.

Trafikanterne skal altså blot vise opmærksomhed og omhu nogle få øjeblikke — er det ikke meningsløst, at adskillige mennesker skal miste livet hvert år, fordi dette krav svigtes? Og på den anden side, hvis man virkelig er påpasselig disse få øjeblikke, er man sikrere end i noget almindeligt vejkryds.

Det er ikke desto mindre som omtalt et faktum, at der endnu er trafikanter, som ikke forstår den dødelige fare i overkørslerne, og som viser manglende respekt for signalerne. Offentligheden vil derfor forhåbentlig forstå og billige, at vej- og banemyndighederne ikke alene søger at henlede trafikanternes opmærksomhed på den nødvendige agtpågivenhed, men har bedt politiet om i den kommende tid særlig at have sin opmærksomhed rettet mod jernbanecoverkørslerne og slå ned på eventuelle lovovertrædere.



Benyt vort værksted  
med  
moderne Vespa-værktøj

Stort udvalg i tilbehør og reservedele

# Quitza

SALG — BYTTE

SØNDERBORG - RINGGADE 163-173

Telefon 21925 - kaldenr. 044

Aut. Vespaforhandler



## Aarhus Scooter

v/ E. Skaaning

Studsgade 31 - Tlf. 22148

# VELLØV



Drejer det sig om



## AALBORG

så går vi til

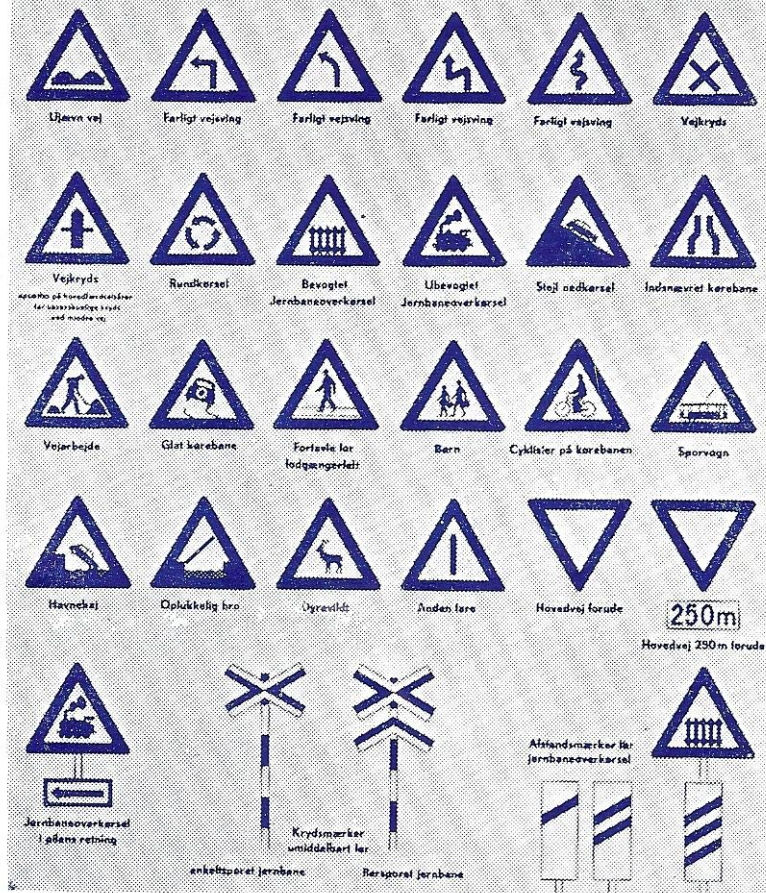
# VELLØV

SANKELMARKSGADE 11

AALBORG - Tlf. 25251 og 20549



# FARETAVLER



**GENTOFTE SERVICE**  
Aut. værksted            Rud Pedersen

Brogårdsvej 29 (v. Gentofte st.)  
Tlf. Gentofte 1180

Reparationer — Service  
Reserve dele — Vejledning  
Forsikringskader — Udstyr

  
**SPEEDOIL**

i benzinen forlænger motorens  
levetid og forbedrer gang og  
ydeevne.  
Læs artiklen i Vespa-Journalen for februar.



## Er Deres pas i orden?

Det kan ofte blive travle dage lige op mod den første feriedag — og går turen til udlandet, må man være i god tid med forberedelserne.

En vigtig ting i denne forbindelse er pas-set. Politiet tilråder ansøgere at få pas-spørgsmålet bragt i orden i god tid. Danske statsborgere behøver ingen pas for Norges, Sveriges, Finlands og Islands vedkommende. Derimod er denne legitimation nødvendig for rejser til alle andre lande. På nærmeste politistation udleveres en særlig pas-begæring. Med den udfyldte blanket giver man personligt møde på paskontoret, og et vellignende fotografi medbringes. Den, der er i besiddelse af et pas, udstedt efter den 1. oktober 1949 behøver ikke at medbringe yderligere dokumentation — forudsat at der ikke er tale om navneforandring. Har man ikke noget gammelt pas, skal der for gifte kvindelige ansøgers vedkommende medbringes vielsesattest og dåbsattest, mens manden derimod kan nøjes med dåbsattesten. Desuden skal den udfyldte blanket være underskrevet af to vidner.

✧

VESPA KLUB SVERIGE har rally i Lund den 17. og 18. maj og i Nykøbing den 20. og 21. juni.

✧

30. og 31. maj i Heidelberg: V. C. von Deutschland arrangerer stort internationalt VESPA TREFFEN. Nærmere meddelelse fås først i maj måned på redaktionen.

✧

Har De husket at sende anmeldelseskort til PINSESTÆVNEN I HILLERØD?

✧

### NY PLAKAT I KAMPEN MOD PROMILLE-KØRERE

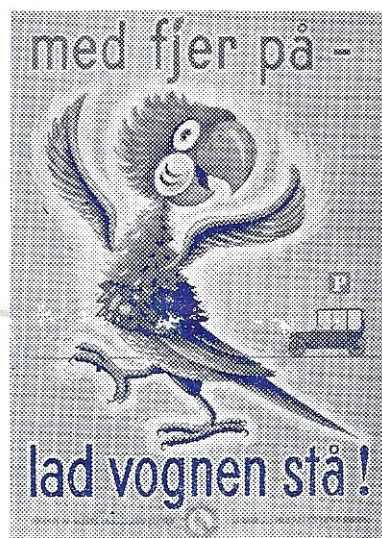
Rådet for Større Færdselssikkerhed har fået en ny plakat til kampagnen mod berusede motorførere, hvorpå man som illustration til teksten: »Med fjer på — lad vognen stå« ser en farvestrålende, men forpjusket fugl.

Plakaten er blevet skænket til rådet af et privat firma, PARROT LITHO, som mener, at der foruden de mere dystre metoder, rådet sædvanligvis anvender, når risikoen ved og konsekvensen af beruselse ved rattet skal slås fast, også bør gøres et forsøg på at tale svage sjæle til fornuft ved hjælp af humor.

**NYE VESPA**  
udlejes  
**BRØNSHØJ**  
Auto-  
udlejning  
Bella  
5388



↓  
Frederikssundsvej 267 - Brønshøj



- - og det gælder også for VESPA!

**H. Nellemann**



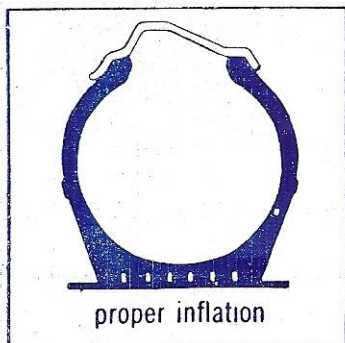
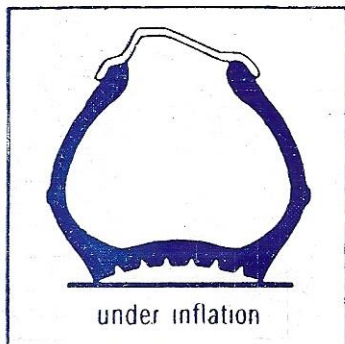
Vi giver Dem  
højeste pris  
for brugt Vespa

Jagtvej 5 - Telf. GODthåb 6642

Specialværksted:

Valby Langgade 41 - VA 6310





1. For lidt luft i ringen.
2. For meget luft i ringen.
3. Passende luft i ringen.

## På gensidig tillid skal samarbejde bygges

I en leder om »Dagens problem« skriver generalsekretær Vagn Loft i bladet »Auto« bl. a.:

K.D.A.K. betragter det som en fordel for alle parter og derfor som en væsentlig del af sin opgave, dersom der kan genskabes en tillid mellem reparatørbranchen og dens kunder. Denne kan kun opnås ved god og redelig behandling fra værkstedernes side og lidenskabsløs og saglig kritik fra vor side.



## Turisternes forsyning efter lukketid . . . .

En række turistproblemer er blevet rejst i folketinget af den nye formand for Turistforeningen for Danmark, bestyrelsesmedlem i K.D.A.K., baron Axel Reedtz-Thott. Taleren henstillede til handelsministeren, at man overvejer at gøre det muligt for turister at købe varer uden for butikkernes gældende lukketider. — Han nævnte i den forbindelse også campingturisternes behov for at kunne fouragere, når de efter en dags rejse kommer til målet.

Handelsminister Kjeld Philip gav tilsagn om at ville overveje spørgsmålet og indbyde de interesserede parter til drøftelse.



## DANSK VESPA-DAG 5. juni

Alle klubber opfordres til at deltage i den store landsparade på grundlovsdagen. — Hver klub sit arrangement den 5. juni. — Konkurrencereglerne bliver offentliggjort ved stævnet i Hillerød.



**BESKYTTELSE DER VARER -**



## VESPA som rejsegods ned gennem Tyskland

Som bekendt anvender mange bilkørere de bekvemme biltog ned gennem Tyskland; men disse tog tager normalt ikke scootere eller motorcykler med. — VESPA-kørere, som på de lange stræk ønsker at benytte tog, vil med større fordel kunne tage maskinen med som rejsegods i de normale persontogs godsvogne.

I forhold til den besparelse i tid, hotelophold og udgifter til benzin og olie, der er tale om, hvis man er selvbefordrende gennem Tyskland på en rejse langt mod syd, vil togene afgjort kunne betale sig.

I mange tilfælde, hvor det drejer sig om rejser, der har sydligere lande som Østrig, Schweiz og Italien til egentlig mål, er det rart at kunne slippe forholdsvis nemt og hurtigt over det lange stræk gennem selve Tyskland.



## Vred på STADSGARTNEREN

Spørgsmålet om faremomentet på vejene, som d'hr. er sat til at administrere, interesserer dem åbenbart slet ikke. Men de æstetiske hensyn betyder alt, skriver bladet »AUTO« bl. a. i en artikel om vejtræerne.

Således er der f. eks. i hovedstaden mange gader og veje, hvor der er cyklestier i begge sider og træer mellem kørebane og cyklesti. Træerne er vel plantet for over 50 år siden, og selv om motorklubber, presse, politi og andre interesse-rede gang på gang har gjort opmærksom på, at de trafikale forhold har ændret sig en del i de forløbne år, vil stadsgartneren ikke tro det. Der er ligeledes mange sideveje ved befærdede færdselsårer, hvor indførelse af skråparkering ville betyde en aflastning af de befærdede strøg, men af æstetiske hensyn vil samme stadsgartner ikke medvirke til en ændring. Der er intet at stille op mod en enkelt mands opfattelse.



VESPA GRAN LUXE 59  
i Københavns største

SPECIALFORRETNING



SALG  
BYTTE

Fr.sundsvej 82 — TA 6893  
Afd.: Skovlunde Byvej 36 - Tlf. 94 33 93



OG BEDRE ØKONOMI MED **Mobiloil**



# NATIONALT VESPA-STÆVNE

GLADE PINSEDAGE I SLOTSBYEN  
HILLERØD DEN 16.-17.-18. MAJ 59

*Anmeldelse inden 9. maj på kort som findes  
indlagt i dette nummer af Vespa-Journalen.*

## PROGRAM:

**Lørdag den 16.:** Deltagerne ankommer. — Logi anvises. — Aftenen til fri rådighed.

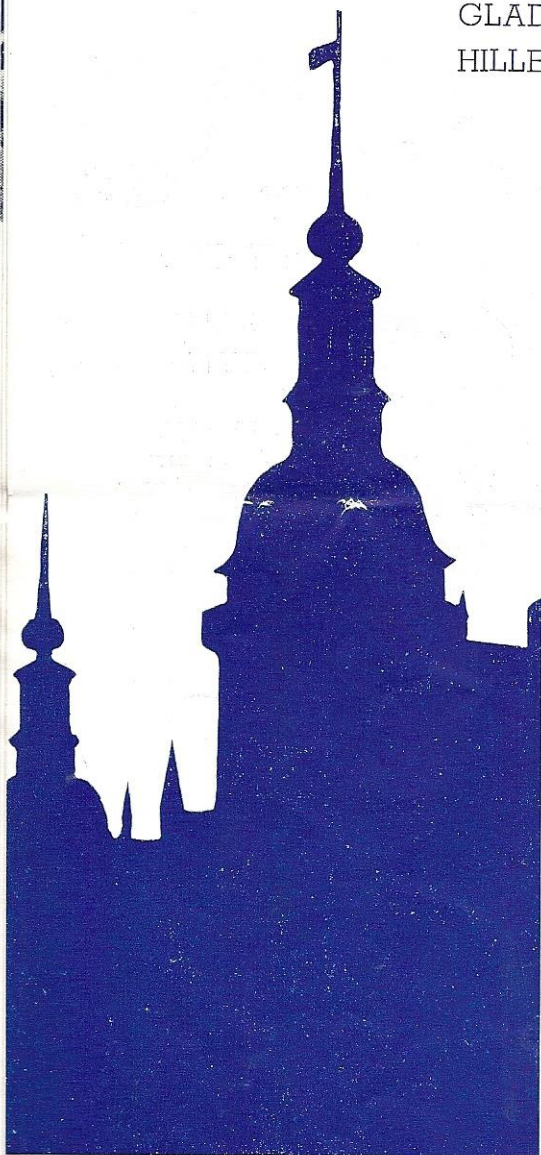
**Søndag den 17.:** Hotel Leidersdorff: Kl. 8.00: morgenkaffe complet. Kl. 9.30: kongres i hotelsalen. Kun adgang for delegerede. Øvrige deltagere: Sight-seeing i Nordsjælland eller besøg på Frederiksborg slot. — Kl. 12.30: kongresfrokost bestående af 4 slags sild, 2 slags salater, saltmad, varm ret, dansk bøf, 2 slags ost. — Kl. 15.00: Gymkhana på den gamle ridebane, mange præmier. —

Kl. 19.00: Der serveres 3 stk. smørrebrød pr. deltager i festsalen på hotel Leidersdorf. Derefter stort pinsebal til kl. 01.00.

**Mandag den 16.:** Hotel Leidersdorff kl. 8.00: morgenkaffe complet. — Kl. 9.00: tur til Kronborg slot. — Kl. 13.00: Søvavillonen i Fredensborg: pinsemiddag bestående af flæsketeg, brunede kartofler m. m. og isanretning. Under middagen vil resultatet af gårsdagens gymkhana blive offentliggjort og præmierne uddelt. — Kl. 15.00 er stævnet slut.

Deltagerhefte koster 25 kr. pro persona og dækker betaling inclusive drikkepenge for ovennævnte fem måltider, adgang til pinsebal og startkort til gymkhana.

Logi for deltagers egen regning, se i øvrigt oplysningen på anmeldelseskortet. — Første 50 anmeldte maskiner vest for Storebælt får hver kontant 10 kr. i benzintilskud. Afsenderpoststedets datostempel gælder ved udvælgelsen.







# SHELL 2 T

olie beskytter Deres motor  
effektivt mod kold tæring  
og giver fantastisk  
acceleration!

2-takts motorer bliver ofte startet og standset mange gange i dagens løb, og **kold tæring** er derfor den hyppigste årsag til slidtage i stempler og lejer.

Shell 2 T OLIE giver den mest effektive beskyttelse af motoren mod kold tæring, samtidig med at Shell benzin med ICA udelukker enhver form for ukontrolleret tænding.

**EXTRA fordele ved SHELL 2 T blandingen:**

- ✦ Gennemprøvet og godkendt af førende 2-takts-motorfabrikker som den bedste beskyttelse mod kold tæring.
- ✦ Forhindrer rustdannelse på kugle- og rullelejer.
- ✦ Giver færre reparationsomkostninger.
- ✦ Ingen tændrørsvanskeligheder.
- ✦ Reducerer dannelsen af koksaflejring.
- ✦ Blødere gang.

SHELL MED

ICA



2T

TO-TAKTS OLIE

Kør foråret imøde på

## Firestone SCOOTERDÆK



ANS

Dual Traction

Fås også med hvide sider

Og efter vinter kommer vår, hvor VESPA skal have et eftersyn, som heldigvis er et overstået stadium for mange. — Men der findes sikkert en del VESPA-kørere, som på grund af travlhed på værkstederne har måttet vente med det eftersyn, som nu engang er så nødvendig for stabil kørsel. — Her overværer en kvindelig VESPA-kører mekanikerens arbejde med udskiftning af kabler.



14

## Fødselsdagsfest i Vespa klub Aalborg

*God optakt til en sæson,  
der tegner fint for klubben*

Lørdag den 4. april afholdt Vespa klub Aalborg 5 års fødselsdagsfest i Skovkroens Jægerstue. Henved et halvt hundrede deltagere var mødt op, og ved et festligt bord og en lækker kroanretning kom den rette stemning hurtigt frem.

Efter at formanden, E. Helweg, havde budt velkommen såvel til præsidenten og fru Ella, til klubbens æresmedlem, Vespa-forhandler Gunnar Velløv, og til Hjørring Vespa klub, der var inviteret med til festen, gik man over til de kulinariske glæder — ind imellem underholdt den hyggelige kroavært på forskellig fornøjelig vis.

Af Hjørring klubben blev der skænket en meget smuk dirigentklokke af ædel malm, og Mogens fra Hjørring takkede for godt samarbejde mellem de to klubber.

Til sidst blev der holdt tale af præsidenten, der i smukke ord og på sin sædvanlige intelligente måde fik det rette frem og sluttede med at udbringe et leve for Vespa klub Aalborg. Præsidenten overrakte formanden, E. Helweg, en papirkniv af moseeg med indlagt hveps i sølv og emaille som tak for arbejdet i klubben.

Derefter gik dansen til ud på de små timer.

*Aase Steffensen.*



### DELSTRÆKNING AF »SOLVEJEN« ÅBNET

Arbejdet på Strada del Sole, Italiens solvej, skrider hurtigt fremad. En 40 km lang delstrækning mod syd, Capua—Neapel, er netop blevet åbnet for trafik. I forvejen er Milano—Piacenza strækningen blevet åbnet fornylig. Capua—Neapel strækningen begynder ved krydset mellem Via Appia og Via Casilina ved Capua og slutter i Neapel.



### VESPA KLUB AALBORG

KRISTI HIMMELFARTSDAG d. 7. maj: Heldagstur. Vi kører til Worsaa via Hals. Start fra Esso stationen, Sønderbro, kl. 10. Madpakke og termo medbringes. PINSESTÆVNE I HILLERØD: Bestil færgebillet Grenå-Hundested i god tid. Nærmere oplysninger vedr. stævnet ved henvendelse til formanden tlf. 2 73 44. Tirsdag den 26. maj: Aftentur til Rebild. Start fra Esso stationen, Sønderbro, kl. 19. Kaffe på Rebildhus.

### VESPA KLUB ÅRHUS

Søndag d. 3. maj kl. 10: Heldagstur til Knudhule vandrerhjem og egnen deromkring. Madpakke medbringes og fortæres på vandrerhjemmet, hvor der kan købes kaffe og lignende til yderst moderate priser. Der drikkes eftermiddagskaffe et eller andet sted på en hyggelig kro. Hjemkomst kl. ca. 17,30. Lørdag d. 16. maj (pinselørdag): Afgang til det store stævne i Hillerød. Vi skulle gerne være mange fra Aarhus til dette stævne. Nærmere oplysninger om afgangstidspunktet på tlf. 4 31 09. Søndag d. 31. maj: Sæsonens første store orienteringsløb. Der startes kl. 9,00 fra Rådhusrampen. Som meddelt i brev til medlemmerne er det en morsom og ganske ufarlig form for sport. Der anvendes generalstabskort 1:100.000. Blad 24 Aarhus. Kort kan købes på startstedet. Iøvrigt starter alle ture fra Rådhusrampen. Yderligere oplysninger om alle ture fås hos formanden tlf. 43109. Husk at reservere d. 5. juni, da er det DANSK VESPA DAG, og klubben arrangerer eftermiddagstur. Nærmere i V. J.

### VESPA KLUB HELSINGØR

Onsdag d. 13. maj kl. 19,30: Generalforsamling i teatercafeen. Dagsorden: Valg af ny bestyrelse.

### VESPA KLUB HILLERØD

står som medarrangør ved dette års store PINSESTÆVNE, og klubben venter at se alle medlemmerne møde op og være med til at gøre stævnet så farverigt som muligt. Vel mødt i Hillerød alle klubber i Danmark.



### Under Italiens sol

*Gary Cooper har været på ferie i Rom, hvor han i stor udstrækning brugte VESPA som et nemt og bekvemt transportmiddel. Her ser vi den populære filmskuespiller på sin VESPA, om hvilken han kun havde lovord tilovers.*



**ARNE FOG**

Autoriseret forhandler  Autoriseret værksted

**ENGHAVEVEJ 76**

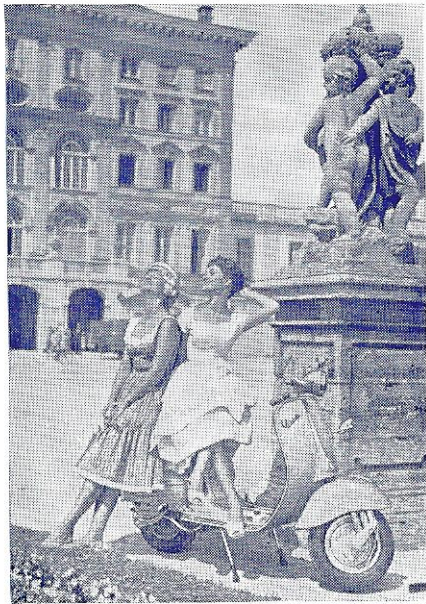
**TELEFON: EVA 3701 · EVA 3709**

 Hver dag  
**VESPA**  
demonstration  
Bedste vilkår

**Frederiksberg Motor Co.**  
aut. VESPA forhandler

Vodroffsvej 2, ved Kinopalæet  
Telefon Hilda 2050  
**Fredag åbent til kl. 20**

SERVICE VÆRKSTED  STENOSGADE 5  
TELF. VE 8790



### VESPA-MANNEQUINER?

*Nej, det er ikke mannequiner, De ser her, men derimod et par veninder, som i kontorets frokostpause har taget en lille tur på VESPA ud til en åben plads, hvor de lader solen sende sine brunende og livgivende stråler ned på ansigt, bals og arme — for det er jo stadig moderne at være solbrændt.*

### VESPA KLUB HJØRRING

Søndag d. 3. maj: Vi starter fra værkstedet i Kongensgade kl. 13,30 på en tur til Løkken over Børglum, hvor vi ser på klosteret. På vejen hjem nyder vi eftermiddagskaffen på en hyggelig kro.

Onsdag d. 13. maj: Traditionen tro arrangerer vi også i år vore omtalte onsdagture. Første tur af denne art går til Tversted søerne. Turen slutter på Tversted kro med kaffebord, hvor vi tager os en svingom ved det festlige onsdagsbal. Mødested Kongensgade kl. 19.

Søndag d. 24. maj: Heldagstur til Sæby. Denne dag skal vi ud med madpakken, vi starter fra værkstedet kl. 10 og kører mod Sæby. Vi vil spise den medbragte madpakke i Sæby skov og derefter opfriske vore skolelege: rundbold - sanglege o.s.v. Hjemturen går over Frederikshavn. Vel mødt.

### VESPA KLUB HORSENS

Torsdag d. 7. maj (Kr. himmelfartsdag) kl. 10: Heldagstur til Sorring Lådenhøj. Frokost og termo med-

bringes. Mød op til denne tur til et af de skønneste steder i Jylland.

Onsdag d. 13. maj kl. 19: Vi mødes på Dyrskuepladsen til Gymkhana-træning. Vi henstiller, at deltagerne i pinsestævnet benytter lejligheden til at øve deres færdigheder.

Mandag d. 19. maj kan Horsens VESPA Klub fejre 5 års fødselsdag. Dagen vil blive fejret senere. Nærmere vil blive tilsendt.

Onsdag d. 27. maj kl. 19: Aftentur til Sønderby. I Per Løwensteins sommerhus er klubben vært ved en kop kaffe. Kopper må medbringes. Alle ture starter fra torvet.

### VESPA KLUB KØBENHAVN

Torsdag d. 7. maj (Kr. himmelfartsdag) kl. 10 starter vi fra Grønttorvet til en tur ud i det blå. Frokost på en hyggelig kro, så medbring madpakken.

Onsdag d. 13. maj kl. 17 mødes vi som altid, når det er børnehjælpsdag, ved linie 19's endestation på Øresundsvej for at deltage i børnehjælpsdagens VESPA-optog. — Husk at sætte bandoleret på.

Pinsen 16.-17.-18. maj: PINSESTÆVNET I HILLERØD — husk rettidig tilmelding. Se udførligt program andetsteds i journalen.

Lørdag-søndag d. 23. og 24. maj arrangerer scooterklubben i Malmø en dejlig week-end tur til Romeleåsen i Skåne. Interesserede bedes tilmelde sig på kontoret: Puggårdsgade 13. Turens længde ca. 125 km i alt. — Medlemmer fra andre klubber er også velkomne.

Tirsdag d. 26. maj kl. 20: Instruktionsaften i orienteringsløb ved Henning O. Paulsen og Erik Petersen. Aftenen bliver en forløber for orienteringsløbene, som starter i begyndelsen af juni.

Grundlovsdagen d. 5. juni bør allerede reserveres nu til DANSK VESPA DAG. Der vil på denne dag blive et stort arrangement i V.K.K., se nærmere i journalen for juni måned.

### VESPA KLUB KØGE

Søndag d. 3. maj kl. 10 kører vi en tur til Møens klint. På vejen møder vi V.K. Nykøbing F., og efter et kort hvil i Mern kører vi samlet til Møen, hvor den medbragte mad og thermokaffe nydes.

Tirsdag d. 12. maj kl. 19,30: Aftentur langs kysten.

Pinsen 16.-17.-18. maj til PINSESTÆVNE I HILLERØD. Afgang fra Køge d. 16. maj kl. 16.

Lørdag d. 30. maj kl. 16: Tur til Vemmetofte strand, hvor vi nyder de skønne omgivelser og spiser den medbragte proviant. Aftenen slutter med dans — andre klubber er velkomne.

Alle ture udgår fra Køge torv.

### VESPA KLUB NAKSKOV

Søndag d. 3. maj kl. 7,30: Fællestur med Nykøbing F og Køge (se under Nykøbing F).

Torsdag d. 7. maj (Kr. himmelfartsdag): Vi tager en tur til Rødbyhavn og ser på Fugleflugtsliniens udbygning. Start fra Dampøllen kl. 20.

NATIONALT VESPA STÆVNE: I pinsen, 16., 17., 18.



maj mødes Vespakørere fra hele landet i Hillerød. — Medlemmer, der kan tænke sig at deltage, bedes melde sig til bestyrelsen, da vi gerne skulle være repræsenteret ved stævnet.

Onsdag d. 27. maj: Aftentur til Onsevig kro, hvor vi drikker kaffe. Start fra Dampmøllen kl. 19.

### VESPA KLUB NYBORG

Torsdag d. 7. maj kl. 14: Eftermiddagstur.

Onsdag d. 20. maj kl. 19: Aftentur.

Startsted for begge tur er fra kirken.

### VESPA KLUB NYKØBING F.

Søndag d. 3. maj kl. 10 starter vi scooteren til en hel-dagstur. Turen går først til Mern, hvor vi mødes med V.K. Køge og Nakskov for sammen med dem at køre Møen rundt. Tag en god madpakke og thermokaffe med.

Torsdag d. 7. maj kl. 13,30: Orienteringsøvelse med start fra Autocompagniets gård. Kort 1511 Falster 1:100.000. Medbring passer.

Søndag d. 10. maj kl. 10: Gymkhanagøvelser, mød op alle, vi har bl. a. anskaffet os en ny vippe. Auto-compagniets gård.

Pinsen 16.-17.-18. maj: PINSESTÆVNE I HILLERØD. Vi aftaler nærmere om samlet anmeldelse, og der bliver afgang fra Autocompagniets gård. Vi forventer stor deltagelse fra vor klub til denne herlige tur til det skønne Nordsjælland.

Søndag d. 31. maj kl. 13,30: Orienteringsøvelse — husk passer og kort.

### VESPA KLUB ODENSE

Lørdag d. 2. maj kl. 20 mødes vi på Esso-stationen i Mageløs til en lille tur til en af omegnens kroer, hvor vi morer os og får en svingom. Vi snakker indbyrdes om, hvorvidt vi skal køre Vespa eller i »rugbrød«.

Søndag d. 10. maj kl. 13,30 pr.: I samarbejde med V. C. Nyborg og Svendborg arrangerer vi en tur til den efterhånden landskendt blomsterpark i Lange-sø. Vi medbringer thermo samt aftensmad — og selvfølgelig det gode humør. Husk at møde præcis, da vi skal møde Nyborg og Svendborg.

Torsdag d. 14. kl. 19 starter vi den første af vore torsdagsture i denne sæson. På alle disse aftenture er thermokaffen en selvfølge. Målet for denne tur er endnu ukendt.

Lørdag d. 16.: Sæsonens første unionsstævne, nemlig PINSESTÆVNET I HILLERØD, hvortil vi gerne skulle have hele klubben med. Interesserede bedes omgående sætte sig i forbindelse med formanden, hvor nærmere oplysninger om afgang kan fås. Der vil, hvis der er stemning derfor, blive afgang såvel lørdag eftermiddag som søndag morgen. Og bemærk den billige pris for dette stævnearrangement, kr. 25,— for tre dage. Se iverigt Vespa-Journalen for april måned.

Torsdag d. 21. kl. 19: De fleste af os ved sikkert, at vi i en ikke for fjern fremtid får besøg af det sovjet-russiske kommunistpartis almægtige chef, Krust-



**VÆRKSTED  
og  
RESERVEDELE**

Callisensevej 10 a - Hell. 6908

✧ **SALG**  
✧ **BYTTE**  
✧ **TILBEHØR**

Strandvej 143 · Hell. 7847 · Hell. 7515

**BØRGE  
ASNOV**

**CASTROL  
2-Takt XXL**

**Den rigtige olie til smøring  
af 2-takt motorer**

Castrol 2-Takt XXL er en specialolie særlig beregnet til 2-takt motorer i knallerter, letvægtsmotorcykler, scootere og 2-takt biler samt bådmotorer, hvor olien blandes i benzinen.

- \* mindre sod
- \* holder stempelringene frie i rillerne
- \* modvirker korrosion (rustdannelse på lejerne)
- \* effektiv smøring
- \* billig i brug



Anbefales af førende motorfabrikker

jev, og vi har i den anledning sikret os hans personlige tilladelse til at aflægge et besøg i Sibirien, idet mr. Krustjev garanterer for, at vi vender tilbage derfra. Deltagerprisen er medbragt thermokaffe.

Torsdag d. 28. kl. 19: Aftentur til Langesø over Stegsted, Paarup, Bredbjerg m. v.

Husk Dansk Vespa Dag på Grundlovsdagen, fredag den 5. juni med afgang kl. 14,15. Dagen bliver arrangeret i samarbejde med V. C. Nyborg og Svendborg med medbragt aftensmad. Vi håber, at der som afslutning vil blive lejlighed til en svingom.

### VESPA KLUB RANDERS

Søndag d. 3. maj kl. 13,30: Vi kører gennem de nedre byer til Ø. Tørslev kro. Turledere: Anna og Erik.

Kr. himmelfartsdag, 7. maj kl. 13,30: Ud til en lysegrøn bjægeskov. Tag thermokaffe med. Turleder: Erik og Kaj.

Torsdag d. 14. maj kl. 19: Kegleaften på Hadsten kro. En rask turnering, hvor vi må have revanche over Lis Keil og Knud Christiansen, der vandt R.V.K.s kegleturnering 1959. Turledere: Leif og Orla.

Pinsen, 17.-18. maj: Stævnet i Hillerød. De, der ønsker at deltage i dette stævne, bedes henvende sig til bestyrelsen for nærmere besked om samlet afgang m. m.

Søndag d. 24. maj kl. 9,30: Heldagstur til Viborg og omegn. Ejner i Viborg har lovet at vise os rundt, så ved vi, at det bliver en interessant tur. Medbragt mad og thermokaffe. Turledere: Anna og Orla.

Torsdag d. 28. maj kl. 20: Orienteringsøvelse. Start fra Dronningborg Maskinfabrik. Kort 19 1:100.000. Husk lommelygte. Løbet er tilrettelagt af Mogens.

### VESPA KLUB SVENDBORG

Søndag d. 3. maj kl. 14: KNUDSHOVED. Søren tager os med en tur til Knudshoved, vi tager thermokaffe med, det er nok ikke mere koldt, end den kan nydes i det fri.

Onsdag d. 6. kl. 19: FJELLEBRØEN. De lyse nætter begynder i dag, siger Jørgen, derfor må vi hellere køre til Fjellebroen, tag thermo og blødt brød med.

Søndag d. 10. maj kl. 13: LANGSØPARKEN. Det er mors dag, siger Lili, så får vi ikke blomster den dag, mødes vi med Odense og Nyborg og kører til Langsøparken, der kan man da altid se, men ikke røre blomsterne. Vi tager thermo og en stor madpakke med, da vi ikke ved, hvad tid vi er færdig med at se på blomster.

Onsdag d. 13. kl. 19: KIRKEBYSKOVENE. Mon der findes en nattergal, der vil synge for os i Kirkebyskovene? Lili vil forsøge at finde en, men det kan være, den er blevet træt, for dagen i forvejen — den 12. maj — skulle den have fløjtet hele natten! Thermo med.

Lørdag d. 16. maj kl. 14,30: HILLERØD. Vi skal til stævne i Hillerød, da der er nogle, der først kan køre søndag morgen, bedes alle, der vil med, komme op på Viebæltet onsdag aften kl. 18,45, inden vi kører i Kirkebyskovene, husk at sende vedlagte tilmeldingskort omgående.

Onsdag d. 20. maj kl. 19: SKOVTUR. Der skal være noget så smukt i skovene på denne tid, siger Bent.

Vi pakker thermoen og tager ud og kigger efter.

Søndag d. 24. maj kl. 13,30: FYNSHOVED. Vi tager thermo og aftensmad med og kører til Fynshoved. De modige tager badetøj med, der bliver tid til et bad.

Onsdag d. 27. kl. 19: PRÆSTENS SKOV. Vi skal en tur ud til skov og strand med Lilli, — tag thermo og blødt brød med.

Fredag d. 29. maj kl. 20,30: FILMAFTEN på Borgen. Hans Larsen kommer fra Århus og viser os sine Europa films, — dem må vi alle se.

Søndag d. 31. maj kl. 14: LUNDEBORG. Tag en mægtig madpakke og thermo med, vi skal til Lundebyrg med Bent, hvor vi skal nyde vores eftermiddagskaffe og aftensmad.

Alle ture udgår fra Viebæltet.

### VESPA KLUB SØNDERBORG

Så køres der atter hver onsdag aften med start fra Kirketorvet kl. 19,30 præc.

Onsdag d. 6. maj: Ud i det blå. Turleder: Gustav Johansen.

Onsdag d. 13. maj: Ud i det blå. Turleder: Erik Lei.

Onsdag d. 20. maj: Ud i det blå. Turleder: Heine Dohrmann.

Onsdag d. 27. maj: Ud i det blå. Turleder: Egon Wolthers.

### VESPA KLUB VEJLE

Nu er foråret for alvor over os, og Vejle lægger ud med nedenstående program, som vi håber kan samle 100 pct. tilslutning — hvad med at skaffe et par nye medlemmer?

Tirsdag d. 12. maj kl. 19,15: Aftentur langs fjorden, vi håber bøgen er sprunget ud, så vi kan få en rigtig køn tur ud af det. Vi slutter af på BØGEKROEN med en kop kaffe.

Pinsen, d. 16., 17., 18. maj: National Vespa stævne i Hillerød — se andet sted. Evt. interesserede bedes møde op på ovennævnte tur, så vi kan aftale nærmere om afgang.

Tirsdag d. 26. maj kl. 20: Ordinær generalforsamling på Rådhuskroen. Dagsorden ifølge lovene. Formanden og sekretæren er på valg. Evt. forslag sendes til K. E. Christensen senest 8 dage før. Klubben er vært ved kaffebordet bagefter.

Alle ture udgår fra Kirketorvet.

### VESPA KLUB VIBORG

starter på sæsonens ture og opfordrer alle medlemmer til at møde frem og være med til at skabe liv over turene.

Torsdag d. 7. maj (Kr. himmelfartsdag) kl. 14: Eftermiddagstur til Hesteskoven, Lundø.

Søndag d. 24. maj: Med V.K. Randers på tur i Viborgs omegn. — se under Randers, vi starter en time efter. Madpakke og thermokaffe medbringes. Hjemkomst ca. kl. 18.

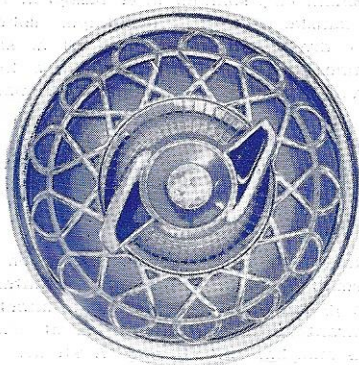
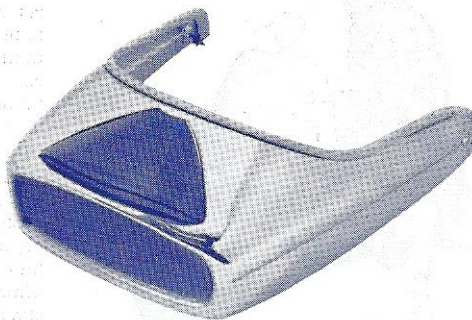
Turene udgår fra Storetorv.



---

# VESPA-NYT FRA ITALIEN....

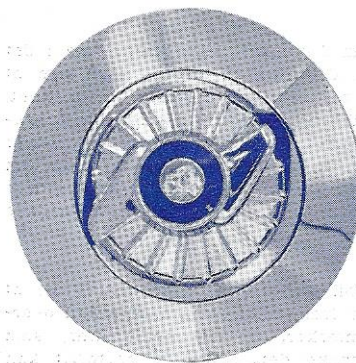
Kofanger „Torino“  
m/ rød eller blå refleks  
V 1105 ..... kr. 35,00



Hjulkapsel „Alba“  
V 808 ..... kr. 21,00

Hjulkapsel „Rivoli“  
V 804 ..... kr. 11,00

Hjulkapsel „Super“  
V 801 ..... kr. 20,00



SPØRG HOS DERES



- FORHANDLER

## KORT FORTALT



### Nye klubformænd:

Kolding: Hans Ditlevsen, Bellevuegade 36.

Viborg: Ib Knudsen, Gravene 22.

Nyborg: Ejner Larsen, Wørishøffergade 3.

De kan frit sikre Dem rejsevaluta i det omfang, De med rimelighed kan sige at ville få brug for under rejsen til udlandet. Der skal i banken udfyldes en lille ansøgningsblanket, for så vidt beløbet overstiger modværdien af 500 danske kroner. Summen indføres i passet. Det er tilladt uden videre at medbringe indtil fem hundrede danske kroner.

Speedoil Depotet har meddelt V. J., at man har fremstillet et antal Speedoil overføringsmærker, og at medlemmer, som måtte ønske det, gratis og portofrit kan få tilendt et mærke ved henvendelse til Speedoil Depotet, Vodroffsvej 28, Kbh. V., telf. EVA 605.

Autostradaen Hamborg-Hannover er nu fuldført. De sidste 20 km før Hannover er imidlertid kun tre-sporet. — Fortsættelsen Hannover-Northeim skal være færdig i 1961.

Storebæltskommissionen har afsluttet halvanden dags drøftelser i Vejdirektoratet. Man har måttet lave det oprindelige projekt om, idet de trafiktal, man tidligere gik ud fra, er steget voldsomt. Man stiler nu imod en vejbro, der kan gøres sekssporet mod tidligere firesporet. Kommissionen håber at kunne afgive den endelige betænkning med indstilling til trafikministeren i sommerens løb. Man regner med at holde et nyt møde i maj.

Mindesmærket for Tordenkjold i den lille by Gleidingen mellem Hannover og Hildesheim vil i sommer blive besøgt af mange danske. Det var i Gleidingen, søhelten blev dræbt ved en duel for 238 år siden. Mindesmærket er af Vesttyskland blevet skænket til den danske og norske marine.

VESPA KLUB LUXEMBURG afholder VESPA TREFFEN i Diekirch 6. og 7. juni.

Rådet for større færdselssikkerhed har udsendt meddelelse om, at aspiranter til den gyldne færdselsnøgle kan få andet års aspirantmærke tilsendt — vel at mærke hvis man har haft et »rent« første år.

## VESPA JOURNALEN

### Udgiver:

Dans. Vespa Union, Esplanaden 6, København K.

### Redaktion:

Gustav Wieds Vej 29, Århus. Telf. Århus 36271.

Ansvarshavende redaktør: Hans Larsen, M.D.F.

### Annoncer:

H. O. Paulsen, C. L. Ibsensvej 11, Gentofte eller ved henv. til redaktionen i Århus, tlf. 36271.

### Juridisk konsulent:

Lrs. Viggo Holst-Christensen, Amaliegade 36, København K. Tid bestilles på C. 3306 el. 3307.

### Medlem af

**K.D.A.K.s Landsforbund og  
Vespa klub Europa**

### Tryk:

S. Møller Christensen A/S, Jægergårdsgade 48-50, Århus.

Reserveret positivæsenet

HR KAJ BARSØ  
SADOLINSGADE 65  
ODENSE